

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

26 FEBRUARI 1957.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet op de arbeid
der vrouwen en kinderen.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR Mevr. DE RIEMAECKER-LEGOT.

Eerste artikel

Het laatste lid weglaten.

VERANTWOORDING.

De in dit lid bedoelde geleide bezoeken zijn niet verantwoord voor jongens beneden de 16 jaar. De vakopleiding van de jongeren op de ondergrondse werven van de mijnen, graverijen en groeven moet normaal tussen 16 en 18 jaar geschieden en ze zal trouwens over 't algemeen gebeuren onder de vorm van geleide bezoeken.

De jongens beneden de 16 jaar moeten onder de algemene bepaling van het eerste lid van artikel 4bis vallen.

Ons voorstel strookt met de geest van de Aanbeveling, welke door de Internationale Arbeidsconferentie in 1953 werd aangenomen.

Art. 2bis.

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In artikel 15, eerste lid, van dezelfde wet wordt na het cijfer « 4 », ingevoegd wat volgt : « 4bis ». »

VERANTWOORDING.

Artikel 15 bepaalt : « Voor de uitoefening van de bevoegdheden, welke de artikelen 2, 4, 6 en 10 tot en met 13 van deze wet Hem toekennen, wint de Koning het advies in van de Nationale Arbeidsraad ».

Zie :

658 (1956-1957) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

26 FÉVRIER 1957.

PROJET DE LOI

modifiant la loi sur le travail des femmes
et des enfants.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M^{me} DE RIEMAECKER-LEGOT.

Article premier.

Supprimer le dernier alinéa de cet article.

JUSTIFICATION.

Les visites guidées visées à cet alinéa ne sont pas justifiées pour les garçons âgés de moins de 16 ans. La formation professionnelle des adolescents sur les chantiers souterrains des mines, minières et carrières doit normalement avoir lieu entre 16 et 18 ans et elle s'effectuera d'ailleurs en général sous forme de visites guidées.

Les garçons de moins de 16 ans doivent tomber sous la disposition générale du premier alinéa de l'article 4bis.

Notre proposition est conforme à l'esprit de la Recommandation adoptée en 1953 par la Conférence Internationale du Travail.

Art. 2bis.

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 15, premier alinéa, de la même loi, il est inséré, après le chiffre « 4 », un « 4bis ». »

JUSTIFICATION.

L'article 15 dispose : « Pour exercer les attributions qui lui sont conférées par les articles 2, 4, 6 et 10 à 13 de la présente loi, le Roi prendra l'avis du Conseil national du Travail ».

Voir :

658 (1956-1957) :

— N° 1 : Projet de loi.

Het zijn juist die artikelen, die de Koning sommige bevoegdheden geven. Het ware een leemte het nieuw artikel 4bis, dat van dezelfde aard is, er niet aan toe te voegen.

Ce sont précisément ces articles qui confèrent certains pouvoirs au Roi. Ne pas y ajouter l'article 4bis (nouveau), qui est de la même nature, serait une lacune.

Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.
A. BERTRAND.
N. DUVIVIER.
R. PÊTRE.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. DUVIVIER.

Article premier.

Avant le dernier alinéa, insérer ce qui suit :

« Certains travaux miniers souterrains sont également interdits aux jeunes travailleurs de 18 à 21 ans; le Roi en fixe la liste après consultation des organisations les plus représentatives des employeurs et travailleurs intéressés. »

JUSTIFICATION.

Il est nécessaire de limiter également les travaux miniers souterrains auxquels seraient admis les jeunes gens âgés de 18 à 21 ans. Certains de ces travaux sont en effet particulièrement malsains et lourds pour des jeunes gens de cet âge.

N. DUVIVIER.
R. PÊTRE.
A. BERTRAND.
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.

II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER DUVIVIER.

Eerste artikel.

Tussen het voorlaatste en het laatste ud, invoegen wat volgt :

« Bepaalde vormen van ondergrondse mijnarbeid zijn eveneens verboden voor jonge arbeiders van 18 tot 21 jaar; de Koning stelt de lijst ervan vast, na overleg met de representatieve verenigingen van de betrokken werkgevers en werknemers. »

VERANTWOORDING.

Het is eveneens noodzakelijk perken te stellen aan de ondergrondse mijnarbeid, die aan jonge arbeiders van 18 tot 21 jaar mag worden opgedragen. Sommige aspecten van deze arbeid zijn immers bijzonder ongezond en zwaar voor jonge lieden van die leeftijd.

III. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER BERTRAND.

Eerste artikel.

Op de tweede en derde regel van het derde lid de woorden :

« tewerkgesteld worden »,

en :

« tewerkstelling »,

onderscheidenlijk vervangen door :

« aanwezig zijn »,

en :

« aanwezigheid ».

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. BERTRAND.

Article premier.

A la deuxième et troisième ligne de l'alinéa 3, remplacer les mots :

« occupés »,

et :

« occupation »,

respectivement par :

« présents »,

et :

« présence ».

A. BERTRAND.